

Selected Individual Responses: Manang\_MF1

Interview carried out on 18 June, 2:30 pm Manang VDC ward no 9, Manang, Nepal  
Audio recording with Marantz PMD660 and Audio-Technica omnidirectional stereo hand-held microphone

**General and Personal Information**

1. What is your name?  
Tshering Ghale
2. What is your age?  
30
3. What is your mother-tongue?  
Manange
4. From what clan are you?  
Ghale caste
5. What languages do you speak now in your regularly daily life?  
Nepali, Manange, and English
6. Where were you born and how long did you live there?  
Born in Kathmandu. She lived there for 15 years.
7. Do you live in Kathmandu all year through?  
3 months
8. Does your whole immediate family live in Kathmandu?  
Her family members are in Kathmandu.
9. How frequently do you return to your village?  
After 3 months
10. How long do you stay in village?  
9 months
11. How often do you travel outside of your village?  
She goes to Chitwan and Pokhara.
12. Where do you typically go to, or for what purpose?  
Short visit
13. Are your parents living now?  
Mother living and father passed away.

14. Where are your parents from? Are their mother-tongue languages the same as yours? If not, what are their mother-tongue languages?  
Both from the Manang. Both spoke Manange.
15. Do you have siblings? Are you the eldest, or the youngest, or are you in the middle?  
3 children. She is middle.
16. When you were a child, what languages did you speak with your siblings?  
Manange and Nepali.
17. When you were a child, what languages did you speak with your friends?  
Manange with Manange speakers otherwise Nepali.
18. Are you married, and do you have children?  
Married.
19. What languages do you speak with your spouse? With your children?  
Manange.
20. Did you receive formal education as a child? In what language? Did you use any other language(s) at school?  
10 +2. Medium of instruction Nepali.
21. How many years (what levels) of formal education did you receive, and where?  
Up to grade 8 in Kathmandu, 4 years in Chame.
22. What is your current occupation? What language(s) do you use at work?  
Are these different than the languages you use at home/with family/in domestic environments?  
Teaching. She uses Nepali and also uses Manange with younger children.

### **Subjective Contemporary**

23. In which village in Manang is Manange spoken regularly?  
Upper Manang.
24. In which village in Manang is Nar-Phu spoken regularly?  
Nar phu
25. In which village in Manang is Gurung spoken regularly?  
See note
26. In which village in Manang is Gyalsumdo spoken regularly?  
Chame and down.

27. In which village in Manang is Tibetan spoken regularly?  
People from Tibet speak Tibetan.
28. In which village in Manang is Nepali spoken regularly?  
Chame.
29. In which village in Manang do people speak exactly like you?  
All upper Manang same.
30. In your opinion, in which villages is your own mother tongue spoken most purely?  
Manang.
31. In which village in Manang do people speak just a little bit differently from you?  
Language is the same in Upper Manang but small differences are found.
32. If somebody wants to learn your mother tongue, which village would be the best location for them to learn?  
Manang.
33. If you meet someone from Nar village for the first time and s/he speaks his/her own mother tongue, how well do you understand him/her?  
Understands all.
34. If you meet someone from Phu village for the first time and s/he speaks his/her own mother tongue, how well do you understand him/her?  
Understands all.
35. If you meet someone from Manang village for the first time and s/he speaks his/her own mother tongue, how well do you understand him/her?  
-
36. If you meet someone from Braga village for the first time and s/he speaks his/her own mother tongue, how well do you understand him/her?  
Understands all.
37. If you meet someone from Ngawal village for the first time and s/he speaks his/her own mother tongue, how well do you understand him/her?  
Understands all.
38. If you meet someone from Ghyaru village for the first time and s/he speaks his/her own mother tongue, how well do you understand him/her?  
Understands all.
39. If you meet someone from Khangsar village for the first time and s/he speaks his/her own mother tongue, how well do you understand him/her?  
Understands all.

40. If you meet someone from Pisang village for the first time and s/he speaks his/her own mother tongue, how well do you understand him/her?  
Understands all.

41. If you meet someone from Chame village for the first time and s/he speaks his/her own mother tongue, how well do you understand him/her?  
Does not understand.

42. If you meet someone from Tal village for the first time and s/he speaks his/her own mother tongue, how well do you understand him/her?  
Understands some.

43. If you meet someone from Nace village for the first time and s/he speaks his/her own mother tongue, how well do you understand him/her?  
Understands some.

44. If you meet someone from Thancowk village for the first time and s/he speaks his/her own mother tongue, how well do you understand him/her?  
Understands some.

45. If you meet someone from Otargaun village for the first time and s/he speaks his/her own mother tongue, how well do you understand him/her?  
Understands some.

46. If you meet someone from Thonce village for the first time and s/he speaks his/her own mother tongue, how well do you understand him/her?  
Does not understand.

47. If you meet someone from Tace village for the first time and s/he speaks his/her own mother tongue, how well do you understand him/her?  
Understands some.

48. In addition to your own mother tongue, which of these local and national/international languages can you speak and how well?

Fluently: Nepali, English  
Somewhat: Nar-phu  
Not at all: Gyalsumdo

49. In addition to your mother tongue, which language do you speak with other people who also speak your mother tongue?  
Only Manange.

50. Currently in almost all Manang schools, teaching languages is Nepali. Would the use of (Manang, Nar-Phu, Gurung, Gyalsumdo) in your local school help or hurt children?  
It will be helpful.

51. Should local languages be an optional or compulsory subject?  
Compulsory.

52. If you want to get ahead financially, how useful is language (Manange, Nar-Phu, Gurung, Gyalsumdo, Tibetan, Nepali, English)  
Not very useful.

53. In your opinion, these local languages (Manange, Gurung, Nar-Phu, Gyalsumdo, Tibetan, Nepali, English) will still have children learners?  
If they stay in villages, they will learn.

54. What can, or should, people do to keep (Manange, Nar-Phu, Gurung, Gyalsumdo) spoken?  
If Manange is taught at school, it will be helpful.

55. (Manange, Gurung, Nar-Phu, Gyalsumdo, Tibetan, Nepali, English) is important for education  
Strongly agree.

56. (Manange, Gurung, Nar-Phu, Gyalsumdo, Tibetan, Nepali, English) is important for your culture  
Strongly agree.

57. Should Nepal have only one language for formal use?  
It will be useful but there are practical problems.

58. Should children in your community be made (to force) to learn local language?  
Strongly agree

59. Children should be able to decide which language they want to learn  
Strongly disagree

60. How do you feel about these questions?  
Good

61. In your opinion, is there only one language throughout all of Manang District, or are there several languages in Manang?  
Gyalsumdo is distinct and other languages are same with variations.